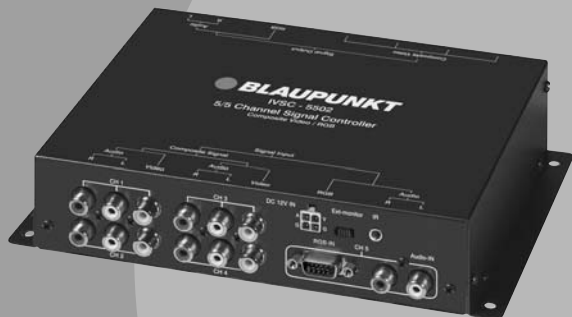




In Car Entertainment

IVSC-5502

7 607 004 577



OK

[www.blaupunkt.com](http://www.blaupunkt.com)

**BLAUPUNKT**

# INDHOLDSFORTEGNELSE

---

<b>Generelt .....</b>	<b>43</b>
Monterings- og sikkerhedsanvisninger .....	43
Tilbehør .....	43
<b>Medfølgende dele .....</b>	<b>43</b>
<b>Tænd/sluk .....</b>	<b>43</b>
Tænd for signalcontrolleren .....	43
Sluk for signalcontrolleren .....	44
<b>Indstillinger .....</b>	<b>44</b>
Kontakt til ekstern skærm (fig. 2) .....	44
Stik til skærm .....	44
<b>IR-fjernbetjening .....</b>	<b>44</b>
Funktioner .....	44
Indstilling af Audio OUT .....	44
<b>Montage .....</b>	<b>45</b>
Monterings- og sikkerhedsanvisninger .....	45
Plus-tilslutning .....	45
Switched plus .....	45
Sikringer (Fuse) .....	45
Minus (stel)-tilslutning .....	45
Genvinding og bortskaffelse .....	45
<b>Tekniske data .....</b>	<b>46</b>
Udstyr .....	46
<b>Tilslutningsskemaer .....</b>	<b>62</b>

# GENERELLE OPLYSNINGER


## Generelt

For vore produkter yder vi en producentgaranti for apparater, der er købt inden for den Europæiske Union. Garantibetingelserne kan du hente under [www.blaupunkt.de](http://www.blaupunkt.de) eller bestille direkte hos:

Blaupunkt GmbH  
Hotline CM/PSS 6  
Robert Bosch Str. 200  
D-31139 Hildesheim

## Monterings- og sikkerhedsanvisninger

Inden du tilslutter din signalcontroller, skal du læse følgende anvisninger grundigt igennem.

 Ved montering og tilslutning skal minuskablet på batteriet afbrydes.

Overhold i den forbindelse sikkerhedsanvisningerne fra bilproducenten (airbag, alarmsystemer, computer, startspærre).

Før du borer huller, skal du sikre dig, at der ikke er risiko for at beskadige trukne kabler eller dele på bilen.

Ved montering af apparatet skal du vælge et sted, hvor signalcontrolleren kan skrues godt fast, hvor det ikke generer føreren, og hvor det ikke er til fare for passagererne ved et pludseligt stop, f.eks. ved en nødopbremsning.

Den infrarøde fjernbetjening må ikke monteres i udløsningsområdet til airbags (fører- og passerairbags samt sideairbags) eller i hoved- og knæområde.

Ved valg af monteringssted og fastgørelse ved hjælp af tape skal holdekräften på monteringsfladen kontrolleres grundigt af kunden.

## Tilbehør

Vi anbefaler tilbehør godkendt af Blaupunkt.

## Medfølgende dele

Signalcontrolleren leveres med de nedenfor anførte dele. Kontrollér ved udpakning af apparatet, at du har fået alle dele. Kontakt omgående forhandleren, hvis en eller flere af de anførte dele mangler.

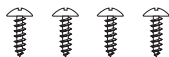
- Signalcontroller 7 607 003 551



- Tilslutningskabel



- Skruer



- Infrarød fjernbetjening



- Infrarød modtager



- Betjenings- og monteringsvejledning

## Tænd/sluk

### Tænd for signalcontrolleren

Signalcontrolleren tændes ved hjælp af en kontrolenhed, der sættes i "+12V Ignition"-stikket.

## Sluk for signalcontrolleren

Signalcontrolleren slukkes ved hjælp af en kontrolenhed, der sættes i "+12V Ignition"-stikket.

## Indstillinger

### Kontakt til ekstern skærm (fig. 2)

Kontakt til **højre**: Ingen ekstern skærm tilsluttet.

Kontakt til **venstre**: Ved tilslutning af en Blaupunkt navigations-skærm (RGB) ved hjælp af Y-kabel (7 607 001 600).

### Stik til skærm

Fra skærmudgangene FRONT, LEFT, RIGHT og OVERHEAD kan der **frit** oprettes forbindelse til 8- eller 13-PIN-bøsningen.

**Bemærk!** Det samlede strømforbrug må ikke overstige 4 ampere for de tilsluttede skærme.

En skærms strømforbrug fremgår af monteringsvejledningen.

## IR-fjernbetjening

### Funktioner

Den medfølgende fjernbetjening er beregnet til styring af signalcontrolleren og skærmene.

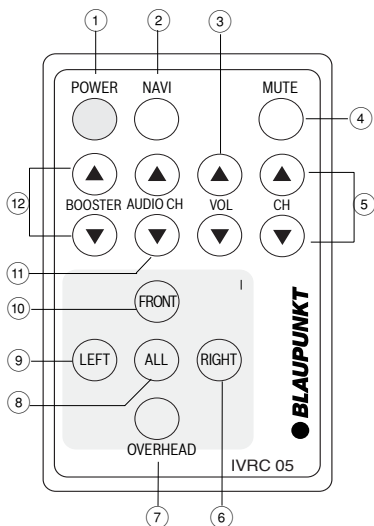
Hvis du vil styre en enkelt skærm eller alle skærme samtidigt, skal du angive en kode. Derefter vælges skærmen (FRONT/LEFT/RIGHT-OVERHEAD eller ALL), og den ønskede funktion aktiveres. Mulighederne for valg af skærm vises, indtil du trykker på en af knapperne (FRONT/LEFT/RIGHT-OVERHEAD eller ALL).

- 1 POWER  
On-/Off-knap til den eller de valgte skærme.
- 2 NAVI  
Valg af navigationsskærm.
- 3 VOL • Pileknop ▲  
Skruer op for lyden på den valgte skærm (ikke Audio OUT).  
VOL • Pileknop ▼  
Skruer ned for lyden på den valgte skærm (ikke Audio OUT).
- 4 MUTE  
Deaktivering af lyden på alle tilsluttede skærme og Audio OUT.
- 5 CH • Pileknop ▲ / ▼  
valg af indgangskilde til den valgte skærm.

- 6 RIGHT  
Valg af skærmen til højre.
- 7 OVERHEAD  
Valg af Overhead-skærmen.
- 8 ALL  
Valg af alle skærme.
- 9 LEFT  
Valg af skærmen til venstre.
- 10 FRONT  
Valg af Front-skærmen.

### Indstilling af Audio OUT

- 11 AUDIO CH • ▲ / ▼ valg af indgangskilde til Audio OUT  
Bemærk! Indgangskilden skal kunne reguleres i lydstyrken.
- 12 BOOSTER • Indstilling af forstærker til Audio OUT  
▲ / ▼ 0 dB eller 10 dB.



## Montage

### Monterings- og sikkerhedsanvisninger

Inden du tilslutter din signalcontroller, skal du læse følgende anvisninger grundigt igennem.

Under montering og tilslutning af apparatet skal minuskablet på batteriet afbrydes.

Overhold i den forbindelse sikkerhedsanvisningerne fra bilproducenten (airbag, alarmsystemer, computer, startspærre).

Før du borer huller, skal du sikre dig, at der ikke er risiko for at beskadige trukne kabler eller dele på bilen.

Ved montering af apparatet skal du vælge et sted, hvor signalcontrolleren kan skrues godt fast, hvor det ikke generer føreren, og hvor det ikke er til fare for passagererne ved et pludseligt stop, f.eks. ved en nødopbremsning.

Den infrarøde fjernbetjening må ikke monteres i udløsningsområdet til airbags (fører- og passerairbags samt sideairbags) eller i hoved- og knæområde.

Ved valg af monteringssted og fastgørelse ved hjælp af tape skal holdekræften på monteringsfladen kontrolleres grundigt af kunden.


#### Bemærk:

Før du opretter forbindelse mellem skærmene og signalcontrolleren, skal du kontrollere, at +/- og switched plus-forbindelsen fungerer uden problemer.

### Plus-tilslutning

Tilslut sikringsholderen (10A-sikring) til sikring af pluskablet (permanent (1) (se fig. 1)) maks. 30 cm fra køretøjets batteri på pluspolen (bør evt. et hul i stænk væggen, og foretag den nødvendige kabelgennemføring).

### Switched plus

Slut switched plus-kablet (2) (se fig. 1) til switched plus-udgangen (Ignition ) på basisapparatet (f.eks. bilradio eller navigationssystem). Ved tilslutning af klemme 15 fra køretøjet skal der anvendes en sikringsholder (sikring 1A) til sikring af switched plus-kablet (2) maks. 20 cm fra tilslutningspunktet.

### Sikringer (Fuse)

Ved brug af en reservesikring må sikringer aldrig kortsluttes eller udskiftes med sikringer med en højere strømstyrke.

### Minus (stel)-tilslutning

Skrub minus-ledningen (stel/GND) (3) (se fig. 1) direkte på karosseriet. Fritlæg stelpunktets kontaktflade ned til det blanke metal, og smør det med grafitfedt (vigtigt for at sikre god forbindelse til stel).

• Hvis det ved monteringen er nødvendigt at bore huller eller at foretage andre ændringer på køretøjet, skal du kontakte et værksted.

#### Bemærk:

Der kan ikke vises PAL-video på tv-skærmens "wide vision" via RGB-indgangen.

PAL-videosignalet skal sluttes direkte til AV-indgangen på tv-skærmens "wide vision".

### Genvinding og bortskaffelse



Vi anbefaler, at du anvender de returnerings- og indsamlingsmuligheder, som findes for bortskaffelse af produktet.

Ret til ændringer forbeholdes!

---

## Tekniske data

### Videoindgang:

Composite Video, 1,0 Vpp, 75 Ohm

### Audioindgang:

0 - 1,0 Vrms, 20 Hz-20 kHz

(Booster off)

0 - 0,3 Vrms, 20 Hz-20 kHz

(Booster on)

### RGB-indgang (videosignal):

0,7 VPP, 75 Ohm

### RGB-indgang (composite-sync):

0,7 VPP, 75 Ohm

### Videoudgang:

Composite Video, 1,0 Vp-p, 75 Ohm

### Audioudgang:

0 - 1,0 Vrms, 20 Hz - 20 kHz

### RGB-udgang (videosignal):

0,7 VPP, 75 Ohm

### RGB-udgang (composite-sync):

1,0 VPP, 75 Ohm

### Strømforsyning:

DC 12V, +/- 10%, maks. 10 A

### Driftstemperatur:

-20° bis +70° Celsius

### Dimensioner:

205 x 45 x 146 mm (B x H x D)

## Udstyr

### 5 audioindgange:

Cinch-bøsning

### 4 videoindgange:

Cinch-bøsning

### 1 RGB-indgang:

15 pin Sub-D-bøsning

### 4 monitor-udgange:

Composite Video, Audio L/R, Control, 13 pin (8-pin) bøsning, med Power, stel og switched plus

### 1 RGB-udgang:

15 pin Sub-D-stik

### 1 audioudgang:

Cinch-bøsninger

10dB booster on/off

### Konvertering:

RGB til CCVS

CCVS til RGB

### IR-fjernbetjening

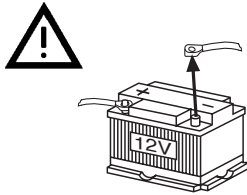
### Infrarød modtager

### Power-indgang:

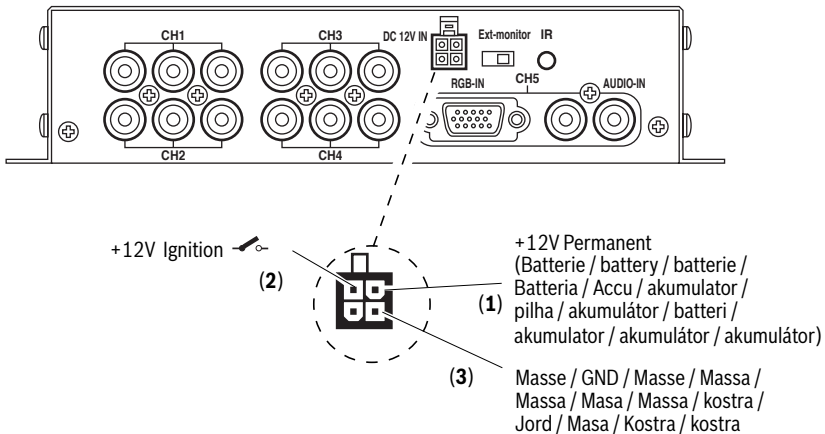
4pin-stik

### Metalkabinet

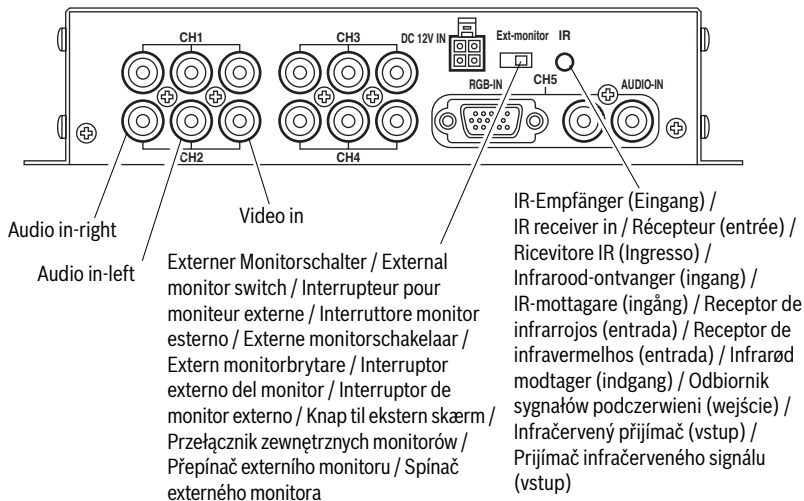
**Anschlussbilder • Connection diagrams • Schéma électrique • Schemi di allacciamento • Aansluittekeningen • Anslutningsbilder • Esquemas de conexión • Esquemas de ligação • Tilslutningskemaer • Schemat podłączenia • Schéma připojení • Schémy pripojenia**



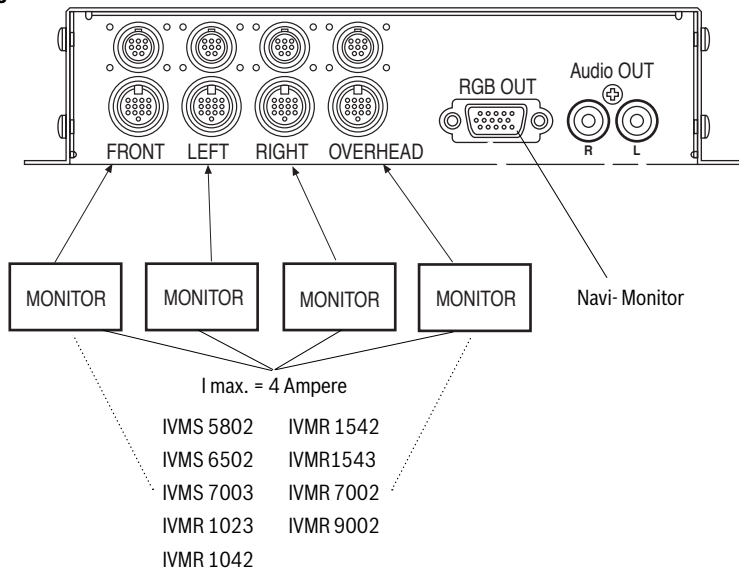
**Fig. 1**



**Fig. 2**

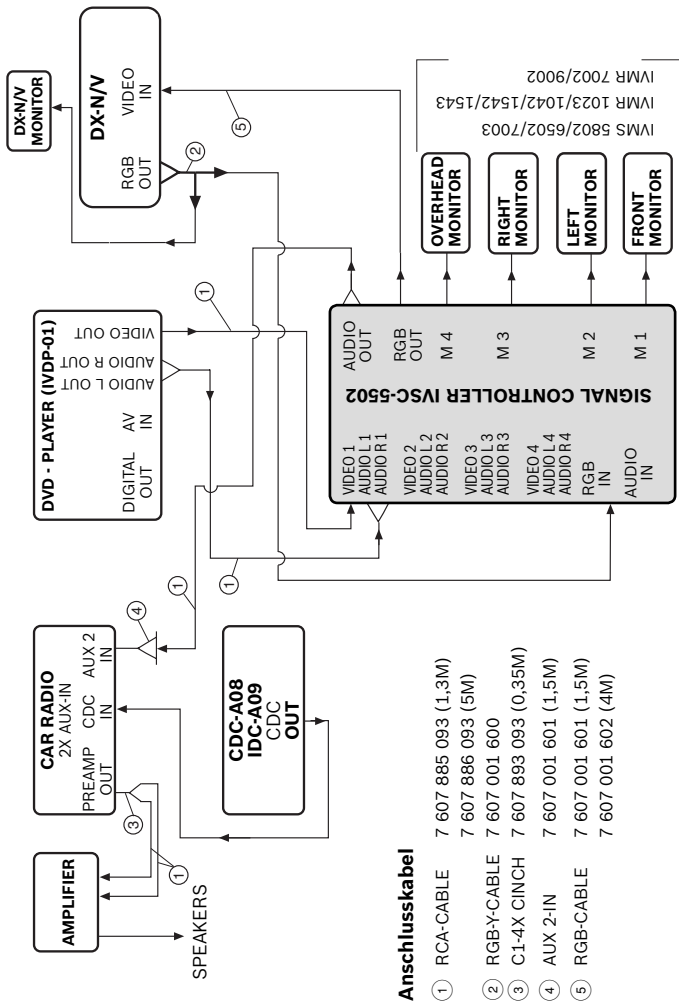


**Fig. 3**





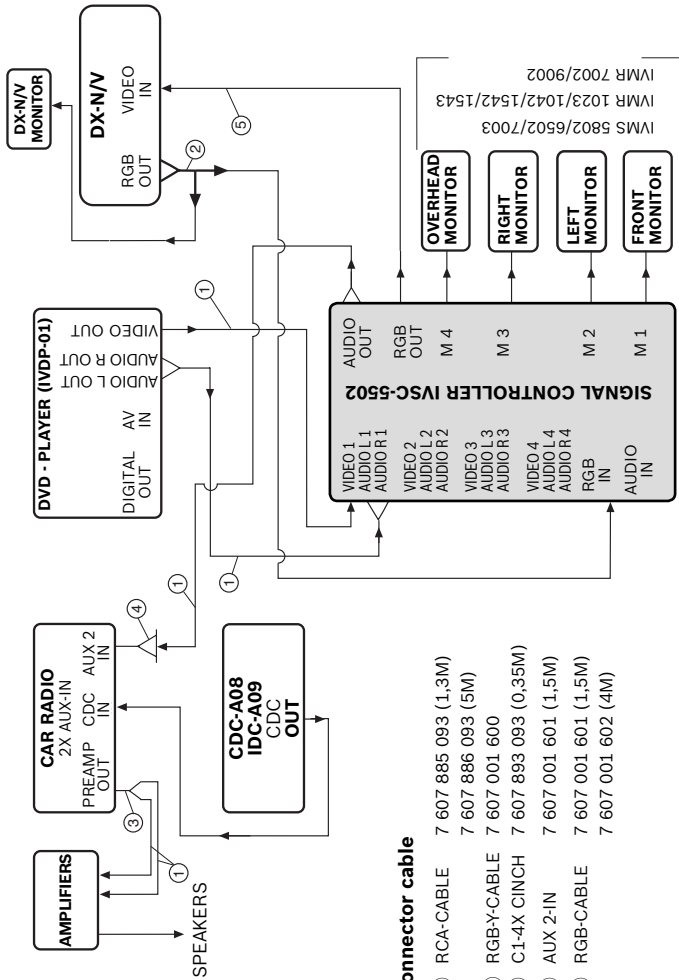
## Beispielanschluss mit verschiedenen Komponenten



### Anschlusskabel

- ① RCA-CABLE 7 607 885 093 (1,3M)
- ② RGB-Y-CABLE 7 607 886 093 (5M)
- ③ C1-4X CINCH 7 607 001 600
- ④ AUX 2-IN 7 607 893 093 (0,35M)
- ⑤ AUX 2-IN 7 607 001 601 (1,5M)
- ⑥ RGB-CABLE 7 607 001 601 (1,5M)
- ⑦ RGB-CABLE 7 607 001 602 (4M)

## Connection example with various components

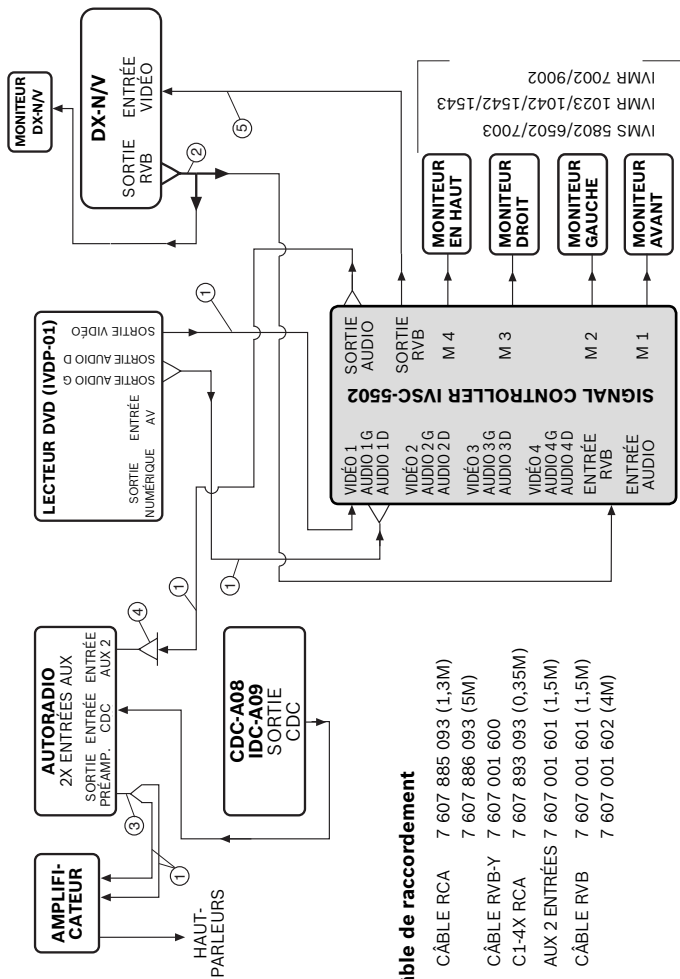


### Connector cable

- |               |                       |
|---------------|-----------------------|
| ① RCA-CABLE   | 7 607 885 093 (1,3M)  |
|               | 7 607 886 093 (5M)    |
| ② RGB-Y-CABLE | 7 607 001 600         |
| ③ C1-4X CINCH | 7 607 893 093 (0,35M) |
| ④ AUX 2-IN    | 7 607 001 601 (1,5M)  |
|               | 7 607 001 601 (1,5M)  |
| ⑤ RGB-CABLE   | 7 607 001 602 (4M)    |

IVMS 5802/6502/7003  
IVMR 1023/1042/1542/1543  
IVMR 7002/9002

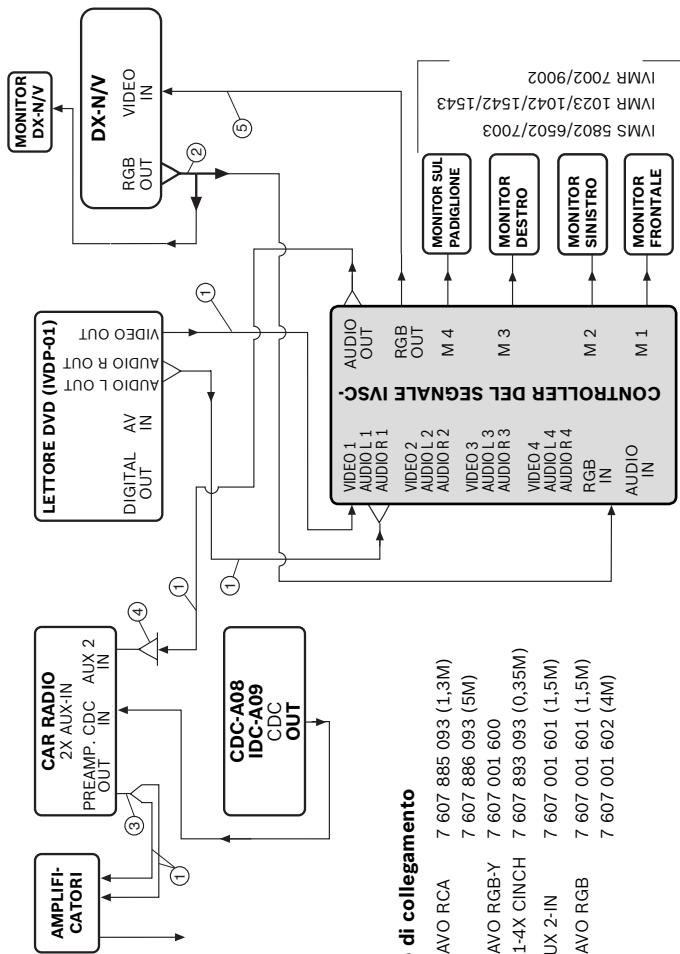
## Exemple de raccordement de divers éléments



### Câble de raccordement

- ① CÂBLE RCA 7 607 885 093 (1,3M)
- ② CÂBLE RVB-Y 7 607 886 093 (5M)
- ③ C1-4X RCA 7 607 001 600
- ④ AUX 2 ENTRÉES 7 607 893 093 (0,35M)
- ⑤ CÂBLE RVB 7 607 001 601 (1,5M)
- 7 607 001 602 (4M)

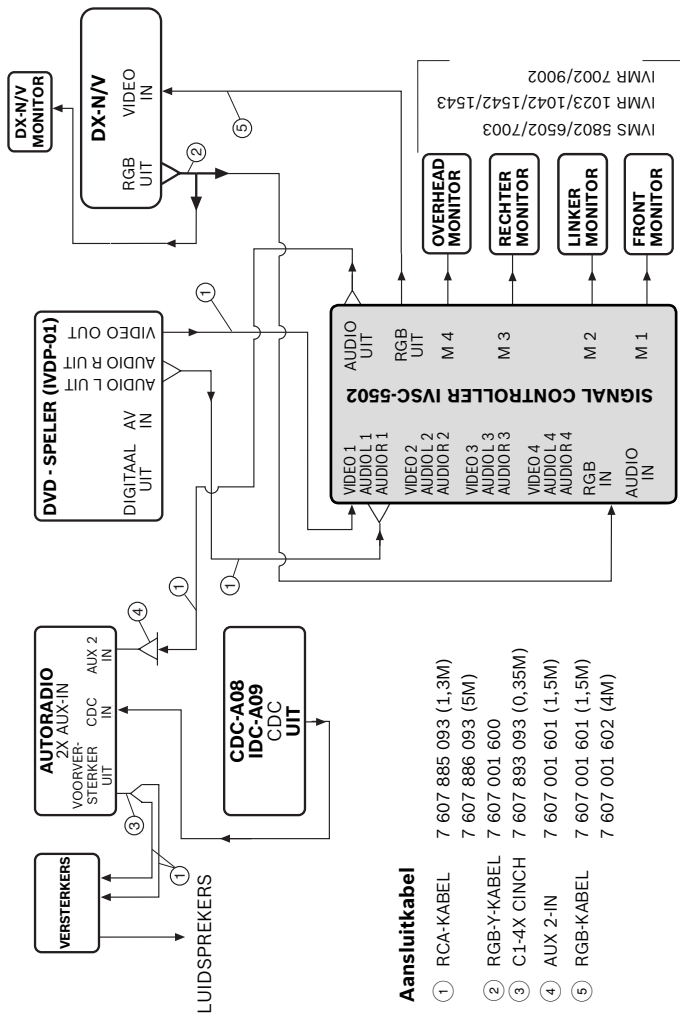
## Collegamento esemplificativo con diversi componenti



### Cavo di collegamento

- ① CAVO RCA 7 607 885 093 (1,3M)
- ② CAVO RGB-Y 7 607 886 093 (5M)
- ③ C1-4X CINCH 7 607 001 600
- ④ AUX 2-IN 7 607 893 093 (0,35M)
- ⑤ CAVO RGB 7 607 001 601 (1,5M)
- 7 607 001 602 (4M)

## Voorbeeldaansluiting met verschillende componenten

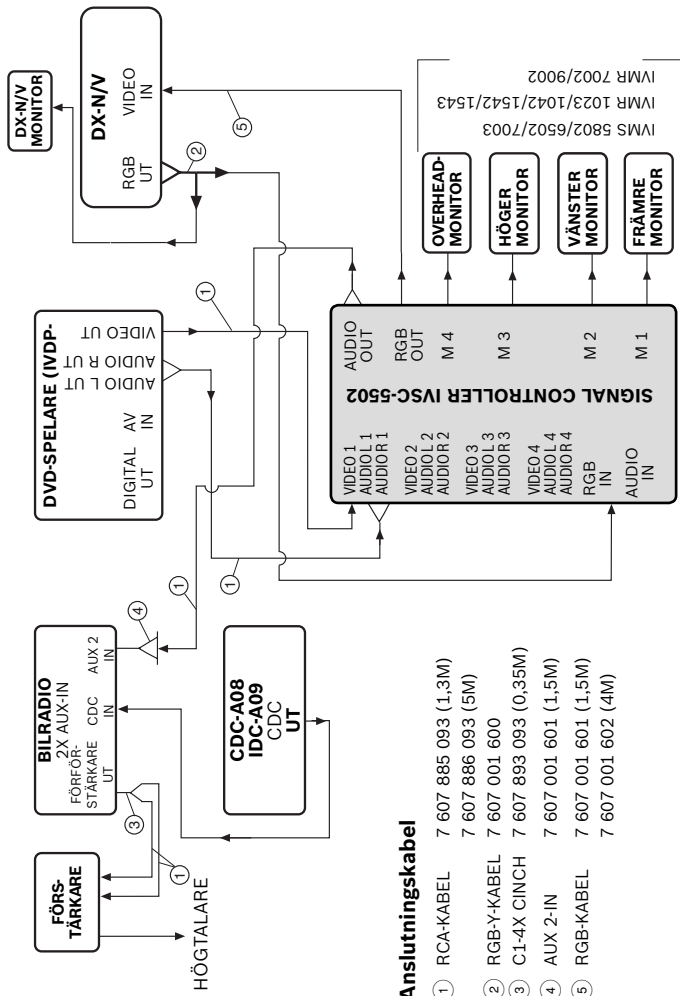


### Aansluitkabel

- ① RCA-KABEL 7 607 885 093 (1,3M)  
7 607 886 093 (5M)
- ② RGB-Y-KABEL 7 607 001 600
- ③ C1-4X CINCH 7 607 893 093 (0,35M)
- ④ AUX 2-IN 7 607 001 601 (1,5M)
- ⑤ RGB-KABEL 7 607 001 601 (1,5M)  
7 607 001 602 (4M)

IVMS 5802/6502/7003  
IVMR 1023/1042/1542/1543  
IVMR 7002/9002

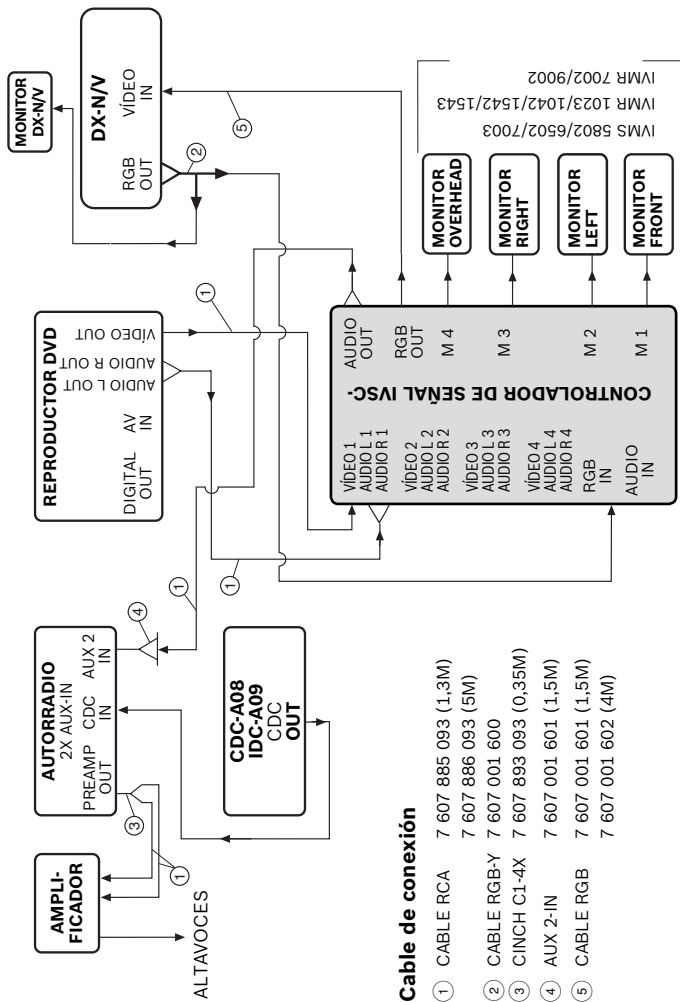
## Exempel på anslutning med olika komponenter.



### Anslutningskabel

- ① RCA-KABEL 7 607 885 093 (1,3M)
- ② RGB-Y-KABEL 7 607 886 093 (5M)
- ③ C1-4X CINCH 7 607 001 600
- ④ AUX 2-IN 7 607 893 093 (0,35M)
- ⑤ AUX 2-IN 7 607 001 601 (1,5M)
- ⑥ RGB-KABEL 7 607 001 601 (1,5M)
- ⑦ RGB-KABEL 7 607 001 602 (4M)

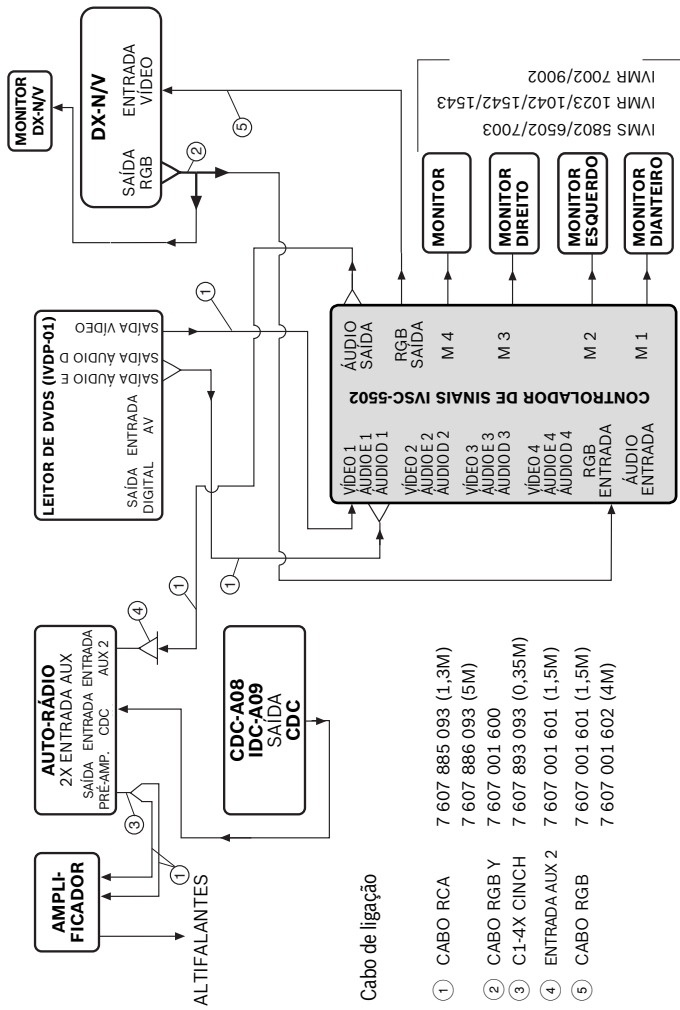
## Ejemplo de conexión con diferentes componentes



### Cable de conexión

- ① CABLE RCA 7 607 885 093 (1,3M)
- ② CABLE RGB-Y 7 607 886 093 (5M)
- ③ CABLE RGB-Y 7 607 001 600
- ④ CINCHE C1-4X 7 607 893 093 (0,35M)
- ④ AUX 2-IN 7 607 001 601 (1,5M)
- ⑤ CABLE RGB 7 607 001 601 (1,5M)
- 7 607 001 602 (4M)

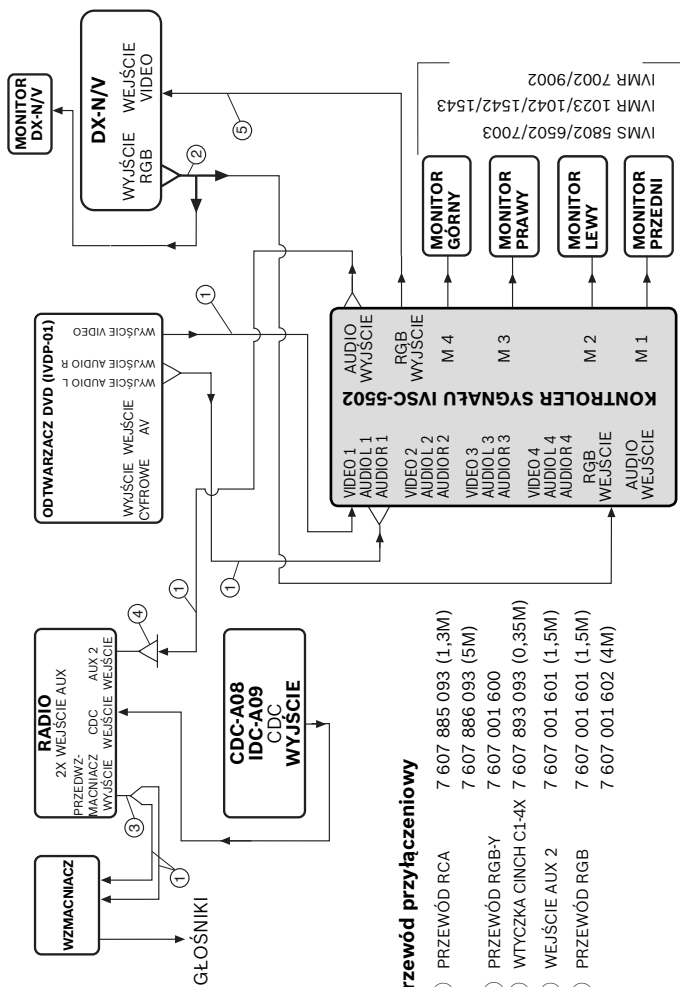
## Exemplo de ligação com diversos componentes







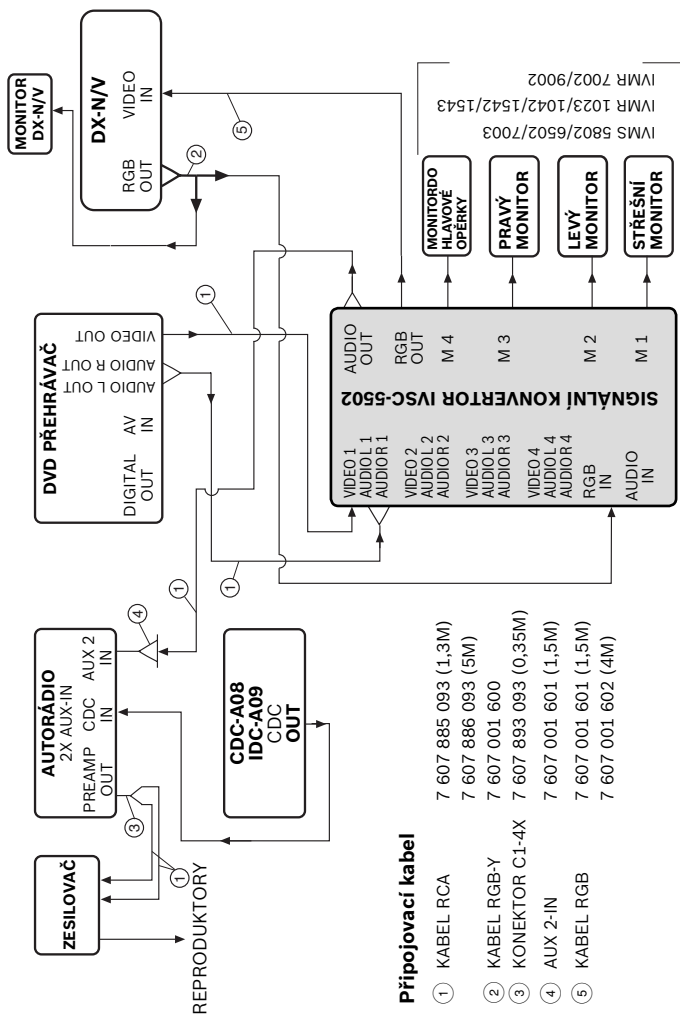
## Przykład podłączenia z różnymi komponentami



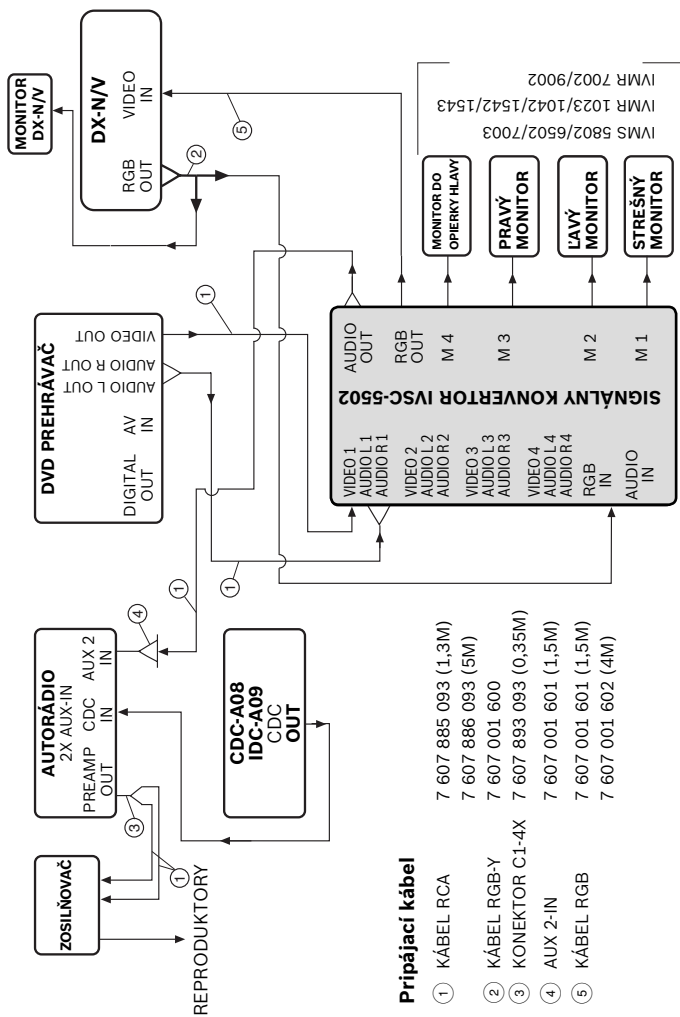
### Przewód przyłączeniowy

- 1) PRZEWÓD RCA 7 607 885 093 (1,3M)
- 2) PRZEWÓD RGB-Y 7 607 886 093 (5M)
- 3) WTYCZKA CINCH C1-4X 7 607 893 093 (0,35M)
- 4) WEJŚCIE AUX 2 7 607 001 601 (1,5M)
- 5) PRZEWÓD RGB 7 607 001 601 (1,5M)

## Příklad zapojení s různými komponentami



## Príklad zapojenia s rôznymi komponentmi



**Service-Nummern, Service numbers, Numéros du service après-vente, Numeri del servizio di assistenza, Servicenummers, Telefon-nummer för service, Números de servicio, Número de serviço, Servicenumre, Numery serwisowe, Servisní áísla, Servisné áísla**

<b>Country:</b>		<b>Phone:</b>	<b>Fax:</b>
Germany	(D)	0180-5000225	05121-49 4002
Austria	(A)	01-610 39 0	01-610 393 91
Belgium	(B)	02-525 5444	02-525 5263
Denmark	(DK)	44 898 360	44-898 644
Finland	(FIN)	09-435 991	09-435 99236
France	(F)	01-4010 7007	01-4010 7320
Great Britain	(GB)	01-89583 8880	01-89583 8394
Greece	(GR)	210 94 27 337	210 94 12 711
Ireland	(IRL)	01-46 66 700	01-46 66 706
Italy	(I)	02-369 6331	02-369 62464
Luxembourg	(L)	40 4078	40 2085
Netherlands	(NL)	00 31 24 35 91 338	00 31 24 35 91 336
Norway	(N)	66-817 000	66-817 157
Portugal	(P)	2185 00144	2185 00165
Spain	(E)	902 52 77 70	91 410 4078
Sweden	(S)	08-75018 50	08-75018 10
Switzerland	(CH)	01-8471644	01-8471650
Czech Rep.	(CZ)	02-6130 0446	02-6130 0514
Hungary	(H)	76 511 803	76 511 809
Poland	(PL)	0800-118922	022-8771260
Turkey	(TR)	0212-335 06 71	0212-3460040
USA	(USA)	800-950-2528	708-865-5296
Brasil (Mercosur)	(BR)	0800 7045446	+55-19 3745 2773
Malaysia (Asia Pacific)	(MAL)	+604-6382 474	+604-6413 640

**Blaupunkt GmbH  
Robert-Bosch-Str. 200  
D-31139 Hildesheim**